

**Protokół kontroli działalności  
Pana Wojciecha Maja tłumacza przysięgłego języka angielskiego.**

*Adres do korespondencji: 25-561 Kielce, ul. Witosa 18*

*Kontrolę problemową w dniu 03 marca 2011 roku przeprowadziły: Ewa Gajda – inspektor wojewódzki – przewodniczący zespołu kontrolnego oraz Mirosława Idzik - starszy inspektor wojewódzki Oddziału Nadzoru i Kontroli w Wydziale Prawnym, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach na podstawie upoważnień: Nr 86/2011 oraz Nr 87/2011, wystawionych w dniu 11 lutego 2011r. roku przez Dyrektora Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego.*

*Przedmiotem kontroli była działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.).*

*Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia kontroli.*

*Kontroli dokonano w oparciu o program kontroli opracowany w Wydziale Prawnym, Nadzoru i Kontroli ŚUW.*

*Kontrolę przeprowadzono w siedzibie firmy „Medison” prowadzonej przez Pana Wojciecha Maja, przy ul. Witosa 18, 25-561 Kielce, na podstawie okazanego przez tłumacza przysięgłego repertorium oraz wyjaśnień kontrolowanego.*

*W wyniku czynności kontrolnych ustalono, co następuje:*

*1. Pan Wojciech Maj jest tłumaczem przysięgłym języka angielskiego i został wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod Nr TP/1236/06.*

*2. Do poświadczania tłumaczeń oraz poświadczania odpisów pism Pan Wojciech Maj używa pieczęci zawierającej w otoku imię i nazwisko, w środku napis „tłumacz przysięgły języka angielskiego”, oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych – Nr TP/1236/06, co jest zgodne z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.*

*Wzór pieczęci oraz wzór podpisu kontrolowany przedłożył Wojewodzie Świętokrzyskiemu stosownie do zapisów art. 19 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.*

*3. Kontrolowany prowadzi repertorium według nowego wzoru, w którym odnotowuje zapisy zgodnie z wymaganiami art. 17 ust. 2 ww. ustawy. Ostatnio dokonane zapisy dotyczą 2009 r.*

Z wyjaśnień złożonych przez kontrolowanego wynika, iż nie było przypadku odmowy wykonania tłumaczenia na żądanie podmiotów określonych w art. 15 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Jak wynika z okazanego repertorium tłumacz przysięgły nie wykonywał w kontrolowanym okresie zleceń na rzecz organów wymienionych w art. 15 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

4. W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wpisy w prowadzonym repertorium dokonywane są w sposób staranny i czytelny, dający pełny obraz wykonanych czynności. Jedyne uchybienie stanowi niezupełnienie rubryki „uwagi o rodzaju, treści, o formie i stanie dokumentu”.

Poświadczona za zgodność z oryginałem kserokopia kilku stron repertorium została dołączona do dokumentacji kontroli.

**Tłumaczowi przysięgiemu, Panu Wojciechowi Majowi przysługuje prawo zgłoszenia – w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli – umotywowanych zastrzeżeń na piśmie, co do ustaleń zawartych w niniejszym protokole, oraz prawo odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania pisemnego wyjaśnienia tej odmowy Wojewodzie Świętokrzyskiemu.**

**Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego po jednym otrzymują tłumacz przysięgły Pan Wojciech Maj i organ zarządzający kontrolę.**

**Obowiązkiem stron postępowania jest parafowanie wszystkich stron protokołu.**

Na tym protokół zakończono.

Tłumacz przysięgły:

/../ Wojciech Maj (podpis nieczytelny)

Miejsce i data podpisania  
przez kontrolowanego:  
Kielce, 2011-03-14

Kontrolujący:

/../ Ewa Gajda  
/../ Mirosława Idzik

Miejsce i data podpisania  
przez kontrolujących:  
Kielce, 2010-03-04